

# **Spielstrasse in der "Ocht", Greifensee/ZH = Rue de jeux dans l'"Ocht", Greifensee/ZH = Street playground at "Ocht" development in Greifensee/Zurich**

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le  
paysage**

Band (Jahr): **18 (1979)**

Heft 1: **Mein schönster Spielplatz = Ma plus belle place de jeux = My  
nicest playground**

PDF erstellt am: **17.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-135120>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Spielstrasse in der «Ocht» Greifensee/ZH

Atelier Stern und Partner, Zürich  
Mitarbeiter: Peter Fritschi

## Rue de jeux dans l'«Ocht» Greifensee/ZH

Atelier Stern et Associés, Zurich  
Collaborateur: Peter Fritschi

## Street Playground at «Ocht» Development in Greifensee/Zurich

Atelier Stern & Partners, Zurich  
Collaborator: Peter Fritschi

### Situation

Die in der Gemeinde Greifensee liegende, in den Jahren 1972 bis 1974 erstellte Ueberbauung «Ocht» mit 480 Wohnungen hat etwa 1500 Einwohner; davon sind ungefähr 500 Kinder und Jugendliche. Auf drei Seiten ist die Siedlung von Strassen umgeben. Im Westen, mit direktem Anschluss an die Siedlung, ist eine öffentliche Sport- und Erholungsanlage geplant, an die der Wald anschliesst. Innerhalb der Ueberbauung gibt es keinen Fahrverkehr.

### Planungsidee

Um eine gefahrlose Spiel- und Erholungssituation zu schaffen, wurden sämtliche Aktivitäten in das Innere der Siedlung zu einer gemeinsamen Spiel- und Fussgängerstrasse zusammengeschlossen. Den End- oder Anfangspunkt bildet das Restaurant mit Gartenwirtschaft, Alterswohnungen, Kindergarten, zwei Geschäften, dem Jugendkeller sowie der zentralen Briefkastenanlage für alle Bewohner der Siedlung. Auf der Gegenseite ist die Erholungs- und Sportanlage vorgesehen. Alle Häuser sind an diese zentrale Achse angeschlossen, so dass die folglich tagsüber stark belebt ist.

Die Spiel- und Fussgängerstrasse wurde äusserst vielfältig angelegt. Die in freien Formen gestalteten Wege führen durch Verengungen, die mit intensiv bepflanzten, seitlichen Erdwällen gassenbildend wirken, und öffnen sich ausweitend gleichsam zu Plätzen, die den Blick zwischen den Häuserzeilen hindurch auf die nahen Hügel freigeben. Die Bepflanzung längs des Weges besteht aus Föhren und Japanischen Kirschen. In den Weggabelungen und Erweiterungen sind starke farbliche Akzente

### Situation

La cité «Ocht» construite entre 1972 et 1974 dans la commune de Greifensee compte 480 appartements et quelque 1500 habitants, dont environ 500 enfants et adolescents. Des rues bordent ce lotissement sur trois côtés. A l'ouest, un terrain public de sport et de détente jouxtant la forêt est prévu, avec raccordement direct au lotissement. Il n'y a pas de trafic motorisé au sein de la cité.

### Idée du projet

Afin que les jeux et la détente aient lieu à l'abri de tout danger, on a créé à l'intérieur du lotissement une rue destinée à la fois aux jeux et aux piétons, qui englobe toutes les activités. Le restaurant avec jardin, les logements pour personnes âgées, le jardin d'enfants, deux commerces, la cave des jeunes ainsi que l'installation centrale de boîtes aux lettres pour tous les habitants de la cité en constituent le début ou la fin. Le terrain de sport et de détente est prévu sur le côté opposé. Toutes les maisons sont reliées à cet axe central, qui est de ce fait très animé tout au long de la journée.

La rue piétonne et de jeux a été aménagée de façon extrêmement variée. Les chemins de forme libre traversent des resserrments encaissés entre des remblais couverts de végétation formant haie et s'évasent ensuite pour devenir des sortes de places qui, entre les lignées de maisons, permettent la vue sur les collines proches. La végétation bordant le chemin se compose de pins et de cerisiers japonais. De vastes plantations de lavande, rudbeckies, roses, potentilles, etc., mettent des notes de cou-

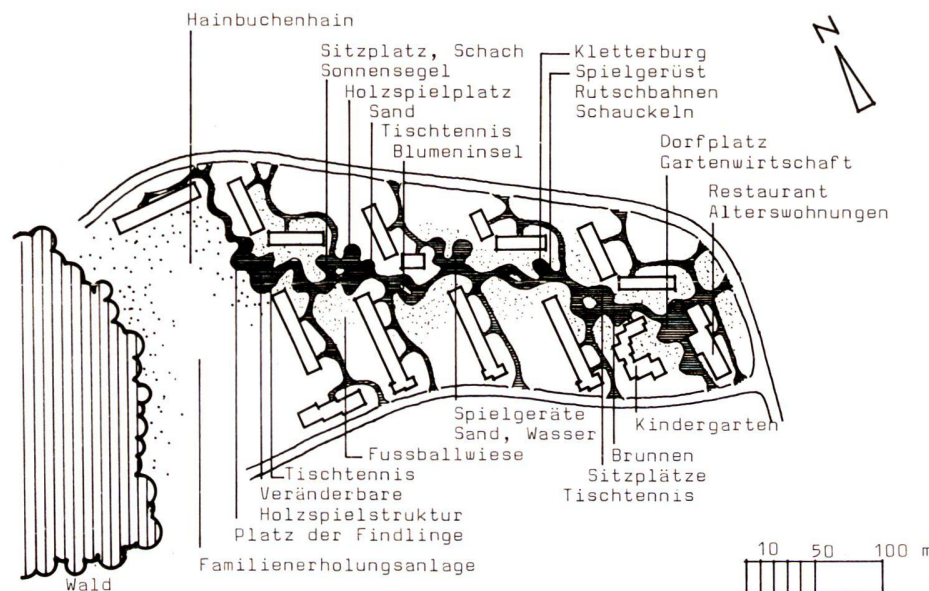
### Situation

The «Ocht» development, with 480 apartments built in 1972/1974 and located in the Commune of Greifensee, houses about 1,500 inhabitants of whom some 500 are children and adolescents. Roads run along three sides of the development while a public sports and recreational facility is planned to the west with direct access from the development. Then follows a wood. There is no road traffic within the development.

### Guiding principle

In order to create a play and recreational situation free from danger, all activities were concentrated to form a common playground and pedestrian street inside the development. The point of departure or end is formed by the restaurant and tea garden, apartments for elderly people, kindergarten, two shops, the youth basement and the central letter-box system for all inhabitants. On the opposite side the recreational and sports facility is planned. All houses connect with this central axis which consequently is very busy in the daytime.

The playground and recreational street was greatly diversified. The paths designed in free configurations pass between narrow points which, with densely planted lateral earth banks, appear as alleys and then open to form yards as it were which, between the rows of houses, offer a view of the nearby hills. Plants along the path comprise pine-trees and Japanese cherry-trees. In the forks and widened portions of the paths there are provided strong colour accents through the extensive stand



Situationsplan der Spielstrasse mit den einzelnen Funktionsbereichen.

Plan de situation de la rue de jeux avec les différentes zones fonctionnelles.

Situation plan of the street playground with the various functional areas.

durch die ausgedehnten Pflanzungen von Lavendel, Rudbeckien, Rosen, Potentillen usw. gesetzt worden.

Die längs der Spielstrasse in Nischen und Buchten sich befindenden Spielräume wurden möglichst abwechslungsreich gestaltet. Beläge aus Betonverbundstein wechseln ab mit solchen aus Asphalt, Kies und Sand. Die Spielgeräte sind aus Metall, Holz, Stein und Kunststoff. Eine dazugehörige grosse Holzkonstruktion mit ihren Türmen, Palisaden, Leitern, Seilen, Strickleitern, Kletternetzen, Rutschbahnen und Schaukeln kann beliebig verändert werden.

Für die Jugendlichen und Erwachsenen sind Sitz- und Spielplätze vorhanden, die mit Sonnensegeln oder Baumdächern gegen Einblicke von den Wohnungen her geschützt sind. Diese Plätze bieten Möglichkeiten zu verschiedenen Spielen wie Tischtennis, Boule und Schach. Ausserdem sind Sitzgruppen mit Tischen und Bänken vorhanden. Sehr beliebt ist auch der Hainbuchenhain, in dem man ungestört lagern, sonnen, grillieren usw. kann.

leur vive aux embranchements et élargissements du chemin.

Les aires de jeux se trouvant dans les anses et niches bordant la rue de jeux ont été aménagées de manière aussi variée que possible. Des revêtements en pavés de béton succèdent à d'autres en asphalt, gravier et sable. Les engins de jeux sont en métal, bois, pierre et plastique. Une grande construction en bois en fait partie, qui avec ses tours, palissades, échelles, cordes, échelles de corde, filets à grimper, toboggans et balançoires est conçue pour élargir et diversifier les activités ludiques.

Pour les jeunes et les adultes, des places de jeux et des terrasses sont à disposition, que des vélums ou des frondaisons protègent des regards partant des appartements. Ces places offrent la possibilité de divers jeux, tels que tennis de table, boules et échecs. On trouve en outre des coins pour s'asseoir, avec tables et bancs. Le bosquet de charmes au sein duquel on peut tranquillement s'étendre, prendre le soleil, rêver, etc., est également très apprécié.

of lavender, Rudbeckia, roses, Potentillas etc.

The length of the street playground and the play sites located in niches and bights were designed so as to provide as much variety as possible. Concrete composite surfaces alternate with asphalt, gravel and sand. Equipment is made of metal, wood, stone and plastic. Part thereof, a large timber structure with its towers, palisades, ladders, ropes, rope-ladders, climbing nets, slides and swings is designed for modification and enlargement.

Seats and playgrounds are available for adolescents and adults, covered by tarpaulin or tree roofs against observation from the apartment windows. These yards offer space for games such as table-tennis, bowls and chess. In addition, there are clusters of seats with tables and benches. Great popularity is enjoyed by the hornbeam grove which is used for camping, sunbathing, barbecuing and the like.



Oben: Ausschnitt aus der als Spielstrasse gestalteten Fussgängerachse der Siedlung «Ocht». Oben rechts: Holzgerätespielplatz. Im Hintergrund beschatteter Schachspielplatz. Rechts: Veränderbare Holzspielstruktur.

En haut: Partie de l'axe piéton du lotissement «Ocht» aménagé en rue de jeux.

En haut à droite: Place de jeux avec engins en bois. A l'arrière-plan, la place du jeu d'échec recouverte d'un vélum.

A droite: Structure en bois pour jeux variables.

Above: Section of the pedestrian axis of «Ocht», designed as a street playground.

Above on the right: Area with wooden equipment. In the background, the chess site under an awning.

Right: Exchangeable wooden games equipment.

Photographs: P. Fritschi

